

Cercle d'Histoire
d'Archéologie et de
Folklore d'Uccle et
environs - A.S.B.L.

rue Robert Scott, 9
1180 BRUXELLES

tél: 376.77.43 - CCP. 000-0062207-30

Geschied- en Heemkundige
Kring van Ukkel en
omgeving - V.Z.W.

Robert Scottstraat, 9
1180 BRUSSEL

Tel: 376.77.43. - PCR 000-0062207-30

INFORMATIONS - BERICHTEN.

Novembre 1993 - n° 122
Bulletin bimestriel

November 1993 - nr 122
Tweemaandelijks tijdschrift

NOS PROCHAINES ACTIVITES.

Le Samedi 13 novembre, nous vous proposons une promenade guidée à travers Uccle-Centre et ses sentiers. Ce sera l'occasion de parcourir le Delleweg (si le temps le permet), le Chemin du Vossegat et le Carré Tillens. Nous en profiterons pour voir aussi la Chapelle de Stalle, le parc Raspail, la tour Asselbergs et l'église St Pie X.

En décembre, nous prévoyons la mise sur pied d'une courte exposition qui sera consacrée à Georges Brugmann et à " son " avenue, à l'occasion de l'inauguration de cette artère après la rénovation actuelle. Cette exposition se tiendra dans l'immeuble que possède la Région, 52/54 avenue Brugmann (1060 Bruxelles). Dans la mesure où la date de la fin des travaux ne peut encore être fixée actuellement, nous prions nos membres de se référer à la presse. Nous en profitons pour faire un appel à tous ceux qui seraient disposés à nous confier à cette occasion des documents ou des objets se rapportant à l'histoire de l'avenue.

COTISATIONS.

Nous serions reconnaissants à nos membres de bien vouloir acquitter dès à présent le montant de leur cotisation pour l'année à venir, de manière à éviter à notre secrétaire des rappels fastidieux.

Le montant des cotisations pour 1994 est le même qu'en 1993, et s'établit comme suit:

- | | |
|---------------------|-----------------|
| - Membre ordinaire | F. 250 |
| - Membre étudiant | F. 150 |
| - Membre protecteur | F. 350 minimum. |

La cotisation est à verser soit au CCP. N° 000-0062207-30 du Cercle d'Histoire d'Uccle, rue Robert Scott, 9 - 1180 Bruxelles, soit au compte n° 068-0764530-03 du Cercle RODA, avenue de la Colline, 10 - 1640 Rhode-Saint-Genèse.

Il va sans dire que quel que soit leur choix, nos membres recevront de toute façon la revue Ucclesia et le bulletin d'information qui les tiendront au courant des activités des deux cercles.

D'avance nous les en remercions.

N.B.: 1) Les membres inscrits à partir de juillet 1993 ne doivent pas verser de nouvelle cotisation pour 1994.

2) Vu les frais élevés d'impression et d'envoi, il n'est plus délivré de carte de membre.

LIDGELD.

De bijdragen voor 1994 zijn als volgt bepaald:

- | | |
|-------------------|--------|
| - Gewoon lid | F. 250 |
| - Student | F. 150 |
| - Beschermend lid | F. 350 |

Wij zouden het bijzonder opprijs stellen indien de leden van nu af aan, zonder op een rappel te wachten, hun bijdrage zouden willen storten, om zodoende bijkomende kosten te vermijden.

De bijdragen worden gestort hetzij op de PCR nr. 000-0062207-30 van de Geschied- en Heemkundige kring van Ukkel, Robert Scottstraat, 9 - 1180 Brussel, hetzij op de rekening met het nummer 068-0764530-03 van de Rodakring - Heuvellaan, 19 - 1640 Sint-Genesius-Rode.

../...

NOTRE CONTRIBUTION A L'ENVIRONNEMENT.

Afin d'apporter notre contribution à la sauvegarde de nos forêts et de l'environnement le présent bulletin d'information sera désormais reproduit sur papier recyclé.

NOTRE NOUVEAU TRESORIER.

Le Conseil d'administration de notre cercle réuni le 13 octobre dernier a désigné M. Jean-Pierre De Waegeneer, administrateur, comme trésorier du cercle, en remplacement de M. Adrien Claus, décédé inopinément (voir Ucclesia).

Nous remercions vivement M. De Waegeneer d'avoir accepté de reprendre ce poste particulièrement important pour la bonne marche de notre association.

POUR VOS CADEAUX DE FIN D'ANNEE.

Sont encore disponibles les ouvrages et cartes ci-après:

- Histoire d'Uccle, une commune au fil du temps: 250 F.
- Le Kinsendael, son histoire, sa flore, sa faune, par MM. J. Lorthiois, M. Tanghe et H. de Wavrin: 200 F.
- Le Papenkasteel à Uccle, par J. Lorthiois et le Chev. X. de Ghellinck Vaernewyck: 100 F.
- Monuments, sites et curiosités d'Uccle (1978): 100 F.
- La chapelle de N.-D. du Bon secours à Uccle-Stalle, par H. Crokaert: 50 F.
- L'église St. Pierre d'Uccle: sa restauration en 1884 par l'architecte Jean Baes, par P. Ameeuw: 50 F.
- Cartes de vœux représentant la "Cambuse" et le "Petit Pont": 10 F.

Ces documents sont disponibles à notre siège social, 9 rue Robert Scott. Les ouvrages peuvent être obtenus par versement à notre CCP. N° 000-0062207-30 de la somme indiquée, majorée de 50 F. pour frais d'envoi (avec indication de l'ouvrage désiré).

AVEC NOS AMIS D'EVERE.

C'est avec plaisir que nous avons reçu le dimanche 10 octobre dernier, M. Christian Stevens, président du Cercle d'histoire, de folklore et d'archéologie d'Evere, accompagné d'une dizaine de membres.

Cette visite faisait suite à celle que nous avons effectuée à Evere, en juin dernier.

Avec les membres de notre cercle, c'est finalement une trentaine de participants qui visitèrent quelques sites ucclois exceptionnels.

Ce fut d'abord le tour du cimetière du Dieweg sous la conduite particulièrement éclairée de notre ami Patrick Ameeuw. Ce fut ensuite la visite du parc du Papenkasteel, exceptionnellement coloré en cette belle après-midi d'automne.

Ce fut enfin la visite du Nieuwen Bauwmolen, où nous fûmes longtemps sous le charme des explications du meunier M. Verstichel.

L'après-midi se termina par le verre de l'amitié à la buvette de l'étang de pêche voisin.

LA JOURNEE DU PATRIMOINE 1993.

Répondant au thème imposé (fer et verre), nous avons décidé de présenter la gare de Stalle et d'y ajouter la visite du parc Jacques Brel, immédiatement voisin.

Contrairement à ce qu'on aurait pu penser, la journée fut en fait un grand succès. Tout d'abord le nombre des visiteurs fut loin d'être négligeable, et nous pouvons les estimer à plus de 200 personnes, comportant avant tout des gens du quartier, (et aussi des cheminots) heureux de voir quelqu'un s'intéresser à leurs problèmes.

Par ailleurs, notre choix incita sans aucun doute la S.N.C.B. à rendre la gare un peu plus présentable, et des équipes nombreuses s'affairèrent durant plusieurs jours à débroussailler les quais, à enlever les débris de verre, à nettoyer ces mêmes quais et le passage souterrain et à repeindre certains éléments.

Par ailleurs ce fut l'occasion pour la S.N.C.B. d'une part et la Croix Rouge de Belgique d'autre part de dévoiler le contrat visant à permettre à la Croix Rouge d'occuper le bâtiment de la gare actuellement à l'abandon. Un texte de la Croix Rouge fut d'ailleurs affiché en trois langues: française, néerlandaise et ucclois. Nous reproduisons d'ailleurs ci-après cette 3ème version.

Enfin, nombre d'articles parurent à cette occasion dans la grande presse, attirant l'attention sur le sort de la gare. On trouvera la reproduction de deux d'entre eux, ci-après.

EEN NIEUW BOEKJE OVER DE KAPEL VAN STALLE.

Op initiatief van het Pastoraal Boetendael-Ukkel verscheen een nieuw boekje over de geschiedenis van O.-L.-V. ter Nood en van de kapel van Stalle. Hierna meer inlichtigen.

DE JAARMARKT van SAINT-JOB.

Onze kring nam deel, dit jaar, aan deze belankrijke jaarmarkt. Wij boden er onze publikaties aan.

NOTRE CERCLE ET L'I.G.N.

Notre cercle a été consulté par l'I.G.N. sur une nouvelle carte de la région ucquoise, à l'échelle de 1/10.000e actuellement en préparation. Nous avons présenté une série d'observations, qui, nous l'espérons, permettront d'améliorer cette carte.

NOUS AVONS LU.

Dans la revue "Brabant Tourisme" de septembre 1993, un article intitulé "Un coin d'Uccle riche en souvenir ..." par E. et N. Arnauts-Bara. Cet article décrit la Ferme Rose, l'église orthodoxe russe, le Vieux Cornet, le chemin du Crabbeget et rappelle le souvenir d'Henri Quittelier.

LE CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE RENE GOBERT.

C'est le 17 septembre dernier, que l'Administration Communale d'Uccle a rendu hommage à ce patriote, à l'occasion du 50e anniversaire de sa mort survenue le 17 septembre 1943. René Gobert, président de l'Union des Anciens Combattants d'Uccle et membre de la Résistance, au Service de Renseignement et d'Action, fut en effet fusillé ce jour-là au Tir National.

On trouvera une biographie sommaire de René Gobert dans la chronique de notre cercle publiée par le magazine "Bravo Uccle" du mois d'août dernier. Une chronique lui a également été consacrée sur "Radio 1180".

NOUS AVONS RECU.

- De M. Marcel-Emile Meurisse:

- a) une collection de 21 cartes postales anciennes représentant divers sites ucquois;
- b) une photo ancienne représentant le Vieux Cornet en 1938;
- c) une collection d'une quarantaine de médailles ayant un rapport direct avec Uccle.

Nous reviendrons ultérieurement sur cette collection.

Nous remercions encore vivement M. Meurisse pour ce don particulièrement précieux.

- Nous avons reçu de M. Olivier deux cartes postales anciennes ainsi qu'une autre de M. Frans Van Bellingen, président du cercle d'histoire de Jette.

Nous les en remercions également.

- Nous avons reçu de Melle Maes, un exemplaire d'une brochure de 48 pages intitulée: André van Wilden, le dernier prêtre de Groenendael (1735-1825).

Cette étude remarquablement illustrée et présentée intéressera tous ceux qui sont attachés à la forêt de Soignes et à son histoire (Editions du "Cercle", avenue de Tervueren 46 - 1040 Bruxelles).

Nous remercions Melle Maes de cet envoi.

- Nous avons reçu également de M. Pierre Hirsch, une monographie de 48 pages, due à M. Jean Michel De Waele, consacrée à Maxime Vanpraag (1910-1945), ucquois décédé au camp de concentration de Nordhausen. Merci aussi à M. Hirsch.

- M. Benoît Schoonbroodt nous a adressé un exemplaire d'une brochure intitulée "Le patrimoine naturel de Bruxelles". Cette brochure dont il est le rédacteur est éditée par le Front Commun des Groupements de Défense de la Nature.

Outre un répertoire de tous les espaces verts accessibles au public en région bruxelloise, on trouvera dans cet ouvrage un grand nombre de renseignements utiles sur l'histoire des plus importants d'entre eux, sur leur gestion et sur les possibilités de défense. L'ouvrage peut être acquis au prix de 100 FB. chez M. Jean ROMMES, 5 avenue du Cimetière à 1080 Bruxelles. Tél: 245.55.00 ou 427.77.57.

PROBLEMES D'URBANISME.Delleweg.

La construction prévue de deux buildings à proximité pose la question de la conservation de ce chemin (voir aussi Ucclesia).

Kriekenput.

La demande de construction de 18 maisons au chemin du Puits et à la rue Engeland pose la question de la pollution possible du Kinsensbeek. Nous nous sommes opposés à ce projet.

Propriété Delvaux. (ancien bois de Grote Loutse)

Une nouvelle demande de permis d'urbanisme a été déposée. Les nouvelles constructions conduiraient à la destruction d'une partie de la hêtraie. Une autre partie (classée) serait transformée en zone de jardin. Nous nous sommes également opposés à ce projet.

Deux Alice.

La construction d'une nouvelle annexe qui sera consacrée à la radiothérapie a été demandée.

Nous en avons profité pour soulever à nouveau le problème des frontons.

Institut Montjoie.

Une demande de démolition et de reconstruction de l'école a été déposée.

Lotissement rue de la Truite.

Une demande de permis de bâtir a été introduite pour un nouveau lotissement prévu chemin de la Truite et rue F. Vervloet. Le comité local s'oppose à ce projet.

Lotissement avenue Dolez.

Une demande de permis de bâtir a été introduite pour un lotissement à établir au coin de l'avenue Dolez et de la rue de Perck.

Berges du Geleytsbeek sur le tronçon 32/33 de la chaussée de St. Job. (face à la rue du Château d'Eau).

Notre cercle s'est opposé à l'aménagement proposé (enquête de Commodo et Incommodo).

ANDERLECHT ANNO 1775.

Sous ce titre, le cercle d'histoire d'Anderlecht a publié une monographie d'Anderlecht au dernier quart du XVIIIe siècle, due à Marcel Jacobs.

Cet ouvrage de 380 pages et comportant 350 illustrations peut être acquis moyennant versement de 1950 F. au compte n° 750-9027490-52 d'Anderlechtensia, Bd. Sylvain Dupuis 146 à 1070 Bruxelles.

IN MEMORIAM

La presse a annoncé le décès survenu le 25 septembre dernier de Madame Roger Walckiers, Professeur de dessin et membre de notre cercle.

Mme Walckiers, excellente artiste, avait participé à plusieurs de nos expositions et aussi à l'illustration de notre bulletin. On lui doit notamment le sigle créé à l'occasion du 200e anniversaire de l'église St-Pierre. Nous présentons à tous les siens nos sincères condoléances.

CLASSEMENT DU PARC RASPAIL-OUVERTURE DE L'ENQUETE

Depuis très longtemps, notre cercle réclamait le classement du parc Raspail. Celui-ci se justifie largement par son intérêt historique tout d'abord, puisque le savant et homme politique français François-Vincent Raspail y résida de 1857 à 1862. Ce classement se justifie aussi par l'intérêt scientifique de ce parc où l'on peut trouver un gingko-biloba de grande taille (sauvé de justesse lors de la rénovation de la rue de Stalle), un splendide platane, un hêtre à feuilles laciniées, et un hêtre pleureur avec deux troncs soudés. On y trouve aussi l'une des dernières pièces d'eau subsistant à Uccle.

Par une lettre du 13 octobre dernier, M. le Secrétaire d'Etat Didier van Eyll nous a fait savoir que, sur sa proposition, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé d'ouvrir une enquête préalable en vue du classement comme site de ce parc. Le classement (comme site) s'étendrait également au tronçon contigu de la rue Victor Gambier, et aux abords de celle-ci y compris les maisonnettes situées entre le parc et la rue J.B. Labarre.

Signalons que récemment encore une grotte en grès fistuleux avait été démolie dans le parc.

LES PAGES DE RODA
DE BLADZIJDEN VAN RODA



Notre exposition

Organisée dans le cadre de "Feest in Rode - Rhode en Fête", notre exposition consacrée au 120e anniversaire du quartier de la gare a rencontré un franc succès : plus de 200 visiteurs pour un sujet aussi local, c'est pour le moins encourageant !

Autre succès : l'ancienne cabine de signalisation, où elle était organisée, ne sera sans doute pas démolie, puisque trois associations ont demandé à la S.N.C.B. à quelles conditions pourrait leur être loué ce local évidemment dépourvu de tout caractère artistique, mais témoin d'un passé révolu.

Cette exposition aura aussi fourni l'occasion de découvrir la riche collection de documents relative aux entreprises rhodiennes rassemblée par M. Pierre OLIVIER.

Inleiding tot de studie van de toponymie

Onder deze titel verscheen in Heemspiegel, XIV/3 (1993) een boeiende tekst van dr Frans CLAES s.j., waarin wij veel kunnen vernemen over de plaatsnamen in 't algemeen : b.v. was **akker** oorspronkelijk de naam van de gezamenlijke landbouwgrond van een boerderij of een dorp, vanaf de 12de eeuw vervangen in deze betekenis door **kouter**. In Brabant en Limburg is **beemd** het gewone woord voor een nattere weide, meestal hooiland. **Broek**, moerasland langs een waterloop, werd synoniem van beemd.

Les historiens français s'intéressent à la forêt de Soignes

Grâce à la médiation de Mme Claire BILLEN, chargée de cours à l'U.L.B., Mme Andrée CORVOL, présidente du Groupe d'Histoire des Forêts Françaises, achève une étude sur les relations entre la gestion forestière de Soignes et l'intérêt des artistes et des promeneurs pour notre forêt.

D'autre part, elle a invité notre secrétaire à présenter "Une forêt dépecée et lotie : Soignes au XIXe siècle" à la journée d'études consacrée à "La nature en ville XVIIe-XXe siècle" le 29 janvier 1994 au Centre National de la Recherche Scientifique à Paris.

Hernieuwing van de jaarlijkse bijdrage

De bedrijvigheid van onze kring hangt vooral af van uw bijdragen daar ze onze enige financiële inkomsten zijn. Wij vragen u dan ook uw bijdrage onmiddellijk te storten op onze rekening 068-0764530-03 als gewoon lid (250 F), student (150 F) of beschermd lid (350 F minimum). Dank bij voorbaat

Renouvellement des cotisations

En nous versant sans tarder 250 francs (membre adhérent), 150 francs (étudiant) ou 350 francs minimum (membre protecteur) à notre compte n° 068-0764530-03, vous nous éviterez de coûteux frais de rappel. Un grand merci d'avance !

La Lanterne 10/9/93

Transfusion de la Croix-Rouge à Uccle Stalle ?

L'unité qui s'occupe des collectes mobiles pourrait s'installer à la gare et procéder à la rénovation du bâtiment laissé à l'abandon depuis des années

Dans le cadre de la Journée du patrimoine centrée, à Bruxelles, sur l'usage du fer et du verre dans l'architecture, les amateurs de vieilles pierres seront invités à visiter trois gares bruxelloises. Parmi elles, la gare d'Uccle Stalle. Laisse tristement à l'abandon depuis des années, on lui promet cependant des jours meilleurs.

Il y a quelque temps, la SNCB a introduit une demande visant à la démolition d'un ancien entrepôt. Avis de la commune d'Uccle ? Défavorable. « Nous estimons qu'il peut très bien être préservé », explique Marc Cools, échevin de l'Urbanisme. Il fait partie du site.

A la Société nationale de chemins de fer, on justifie cette demande par l'état dans lequel se trouve le bâtiment : « Il s'agit d'un ancien hangar

pour marchandises sur le point de s'écrouler, explique-t-on au district régional de Bruxelles. La SNCB n'en a plus besoin mais ne prévoit pas de construire autre chose sur son emplacement. »

Par contre, la remise en état est à l'ordre du jour. Ce serait pour l'an prochain.

Chez Didier van Eyll, en charge du patrimoine bruxellois, on explique qu'une enquête préalable au classement a été ouverte le 13 mai dernier. Ce qui a pour effet de protéger le site. Mais ledit bâtiment, situé à proximité de la gare, n'est pas compris dans l'enquête qui porte sur la gare même et l'abri qui lui fait face de l'autre côté des voies de chemin de fer. On fait aussi état d'un courrier de la SNCB prévoyant des mesures de conservation des bâtiments. Qui devraient être remis en état par le futur locataire, sans doute la Croix-Rouge.

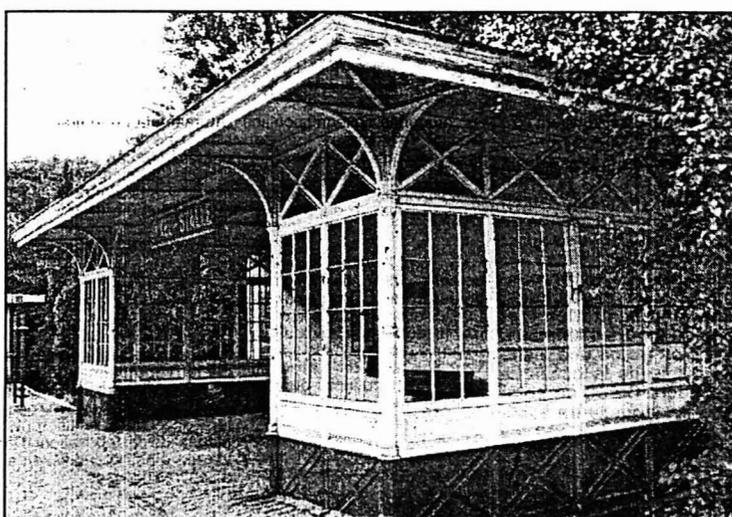
« Plusieurs candidats sérieux se sont manifestés pour

la location ou l'acquisition du site, explique Michel Hubert, du comité des riverains. La SNCB privilégie actuellement l'unité mobile de collecte du sang de la Croix-Rouge, qui doit quitter son installation de la rue du Bourdon... »

Et de regretter l'état de délabrement du site : « Les guichets ont été fermés il y a trois ans. Depuis un an et demi, les portes et fenêtres ont aussi été cloisonnées suite à divers actes de vandalisme, un début d'incendie notamment. Nous sommes quelque peu sceptiques quand on voit le peu de cas que la SNCB fait de son patrimoine. Il y a trois ou quatre ans, ils ont abattu des peupliers au moment des grandes tempêtes. Ils avaient promis de les remplacer par des prunus mais nous n'avons toujours rien vu venir. »

Croix-Rouge et Journée du patrimoine se conjugueront-elles pour rendre son éclat à cette charmante station ?

M.B.



Construite à la fin du siècle dernier, Uccle Stalle a conservé l'abri qui fait face à la gare. Un édifice devenu très rare, fait de verre et de plaques de fonte ouvragées, actuellement dans un état déplorable. (Photo Fernand Heilincx)

Le patrimoine ferroviaire menacé sur la ligne Bruxelles-Charleroi

Quel aiguillage pour Uccle-Stalle ?

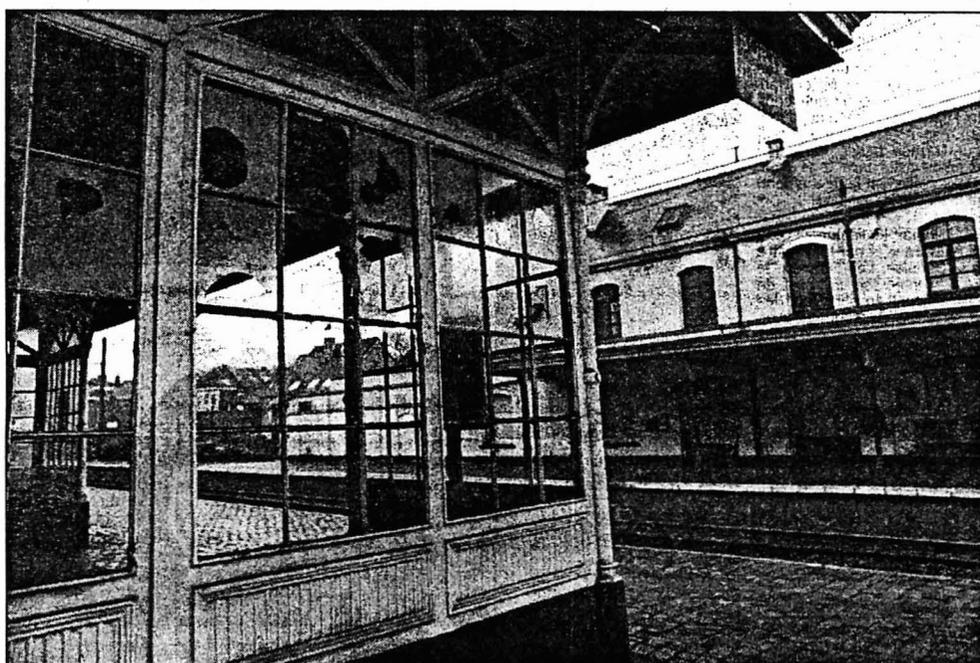
La halte classée de Stalle est vandalisée, pendant que deux projets de restauration se télescopent au conseil d'administration de la SNCB.

Uccle-Stalle a le charme surréaliste du village en ville. La petite gare a l'intimité étrange d'une toile de Paul Delvaux, à moins de cinq cents mètres d'un Super-GB. Pourtant, l'effet de surprise estompé, l'œil accroche de navrantes anomalies. Le tableau est taché de tags. Sur les quais de la gare, les vitres des guérites ont toutes volé en éclats. Les plaques d'émail bleu de la halte ont été arrachées par des collectionneurs iconoclastes. Le bâtiment est classé mais le patrimoine est en train de s'envoler !

ENTRE MUSÉE ET BUSINESS

Dominique Schwarts fait partie du club des allumés du chemin de fer. Petit, il sifflait comme une locomotive. Enfant, il écrivait des lettres « Marklin » à Saint-Nicolas. Aujourd'hui, il rêve de rénover la gare pour y installer un musée du chemin de fer miniature et les bureaux de sa société. Patron battant d'Event Business, il a les fonds et la volonté de faire aboutir son projet.

— Cette gare a été construite en 1873, en même temps que



Les coquettes guérites métalliques d'Uccle-Stalle avaient encore quelques vitres au mois de janvier. Depuis, des casseurs ont terminé le travail. Photo Pierre Hannaert.

celles de Forest-Est et d'Uccle-Calevoet, sur la nouvelle ligne Bruxelles-Charleroi. En 1894, Uccle était devenue la commune en vogue de la bourgeoisie en quête d'air pur et un ensemble coquet de maisons de campagne fut bâti sur la place. Elle

n'a rien perdu de son cachet aujourd'hui, sauf que la gare est désaffectée et délabrée par les vandales. La Région l'a classée. Mais pour sauver les murs, il faut la réaffecter.

Dominique Schwarts a officielle-

ment rencontré les dirigeants de la SNCB pour louer ou acheter Uccle-Stalle. M. Van Wouwe, responsable de la réaffectation du patrimoine déclassé des chemins de fer, se serait montré très intéressé par la proposition.

— J'ai offert de rénover la gare à mes frais tout en payant un

loyer de 500.000 F par an. La rénovation se ferait bien entendu dans les règles de l'art, le bien étant classé. Tout serait terminé pour septembre 1994. Le rez-de-chaussée servirait de musée et de centre de documentation photographique sur Bruxelles. Event Business occuperait le premier étage et un concierge habiterait en perma-

nence dans les pièces conçues à cet effet au XIX^e siècle.

Une ASBL composée de représentants de la SNCB, de la commune, des riverains, du cercle d'histoire et d'archéologie d'Uccle et d'Event Business prendrait en charge la gestion du site. Seulement voilà, Dominique Schwarts n'est pas seul à s'intéresser à Uccle-Stalle. La Croix-Rouge est aussi candidate à l'occupation des lieux. Elle vient de distribuer un toutes boîtes dans ce sens aux habitants du quartier.

UN CENTRE DE TRANSFUSION

La Croix-Rouge propose d'implanter le Centre de transfusion sanguine de Bruxelles dans les locaux de la gare. En fait, c'est le service de collectes mobiles qui s'installerait à Uccle-Stalle. Le bâtiment serait remis en état aux frais de la SNCB, mais aucune date précise n'est avancée pour le début des travaux. Dans la situation financière de la SNCB, personne ne sait non plus où trouver le budget de rénovation...

Il semble néanmoins que le caractère humanitaire de la mission de la Croix-Rouge ait touché la corde sensible de certains membres du conseil d'administration de la SNCB, et Dominique Schwarts a peur de finir sur une voie de garage. Mais ce qui l'inquiète le plus, c'est de voir la gare mourir à petit feu sous les briquets des vandales. Il ne se passe plus une semaine sans que la police ne constate de nouvelles déprédations. Dans l'intérêt de tous et du patrimoine, il est urgent que la SNCB donne le signal de la restauration.

DANIEL COUVREUR

Edmond Picardstraat, 16
1080 Brussel
☎ (02) 349.53.00

DE KAPEL VAN UKKEL STALLE

" De eeuwen door zijn zoekende mensen op weg gegaan naar bepaalde plaatsen om er in een heiligdom te bidden, meestal voor concrete intenties en noden.

Het is opvallend hoeveel christenen telkens opnieuw in hun eenvoudig bidden de voorspraak van Maria vragen.

Zo zijn in onze gewesten en niet in het minst te Brussel, kerken en andere gebedsruimten toegewijd aan de Moeder Gods die er aanroepen wordt onder verschillende namen en titels.

In één van de oudste kapellen van Brussel wordt te Ukkel-Stalle Maria aanroepen als Onze-Lieve-Vrouw-ter-Nood. "

Zo verwoordt Bisschop Luk De Hovre, Vicaris-Generaal voor Brussel, het in het voorwoord van het boekje, dat toegewijd is aan de geschiedenis, de kunst en het religieuze leven van een prachtige kapel gelegen langs één der drukste invalswegen naar de hoofdstad.

Iets verder schrijft Bisschop Luk De Hovre: "Ik hoop dat steeds meer mensen van binnen en buiten onze stad in deze kapel diepe vrede en vreugde mogen vinden".

Vrede zal de al dan niet toevallige bezoeker er beslist vinden. De liefhebber van kunst en geschiedenis vindt in dit kleinood eveneens zijn gading. De kapel ademt eeuwen religieuze beleving uit doorheen de sierlijke bouwtrant, de binnendecoratie en de fraaie godsdienstige voorwerpen. Een dankbare restauratie in 1991 zorgde ervoor dat de kapel van Stalle de tijden zal blijven trotseren.

Hoe de kapel van in de middeleeuwen tot heden een devoot Maria-oord bleef leest u in het twintig bladzijden tellende rijk geïllustreerde boekje. Vijf Ukkelaars, Robert BOSCHLOOS, Leo CAMERLYNCK, E.H. Johan DOBELLAERE, Alfred NERINCKX en Jean VAN KALK, hanteerden de schrijf- en tekenpen en steide het boekje samen, dat tevens door Jean-Marie PIERRARD, voorzitter van de Geschied-en Heemkundige Kring van Ukkel, vakkundig werd gereviseerd.

Het boekje kwam tot stand op initiatief van het Pastoraal Boetendaal-Ukkel en met medewerking van het Katholiek Vlaams Secretariaat van Brussel, de Kerkfabriek van Sint-Pieter te Ukkel en het Gemeenschapscentrum 't Candelaershuys te Ukkel

Het boekje is verkrijgbaar:

- in de kapel zelf

- op het Secretariaat Pastoraal Boetendaal,

Boetendaalcentrum

Dekenijstraat 96 te Ukkel

Tel.: 345 14 69

- door storting van 65 fr. op rekening

436-9155721-47 van V.Z.W. V.P.W. Gewest Ukkel

Afdeling Boetendaal

1180 Ukkel

Het boekje zelf kost 50 fr.

D'eme ma gezit: 't Jou toek gôt zein
da d'ol de ève ukkelien weite wa dat
er mi de steene van Stalle goe geleure.

Geille wet da'tei steene al lang ligg stoet.
D'ès in me slechte stoet en z'eme doe vuil
kapot geslaege

Het Roet kruis komt dō mi zeiner dient van het
blaut.

En weile goen do vuil amske en kroske
Al de mense olee doe ront woone, en al dij da
de stoesses gère zeen, moete giene schrik
eme: wijla mocha niks kapot en er zal zie
lawasait zein!

Mo al dij dee er motoe kome vi eet stuba te
sloege moute goet oppane want 't zou kume
wile fient wede

Wijla prage da de steene dōmei vener zal
vi eet gaut deene en da 't het in 't vuidiel
van iederen es.

As ze mog eet wil weite moegol het
mō mo.

Koube van
't ront piet.

IN MEMORIAM



Jean d'Osta

Nous n'irons plus bavarder dans son bureau du 1er étage de sa maison d'Uccle. Jean d'Osta est mort au début de l'été, à l'âge de 83 ans.

Jean-Claude Vantrooyen, journaliste au quotidien "Le Soir" à tort, dans son édition du 30 juin, de tirer "nous ne lirons plus l'historien poète des rues", car les Bruxellois curieux de l'histoire de leur ville ne cesseront guère d'emprunter dans l'une ou l'autre bibliothèque l'un des 20 livres que Jean d'Osta - de son vrai nom Van Osta - consacra à Bruxelles qu'il aimait tant. Mais il a raison, Jean-Claude Vantrooyen, quand il écrit cette phrase liminaire "Avec Jean d'Osta, c'est une partie du vieux Bruxelles qui s'en va". Parce que personne mieux que lui n'a aimé et décrit sa bonne ville. Il le faisait avec tendresse, juste comme il avait vécu. La vie des gens simples l'intéressait et nous nous souvenons encore des longues conversations avec un ami commun, Jean Copin le pharmacien. Jean d'Osta publia avec lui un album sur Manneken-Pis.

Nous nous souvenons également de la réception offerte en 1989 à l'Hôtel de Ville de Bruxelles par l'échevin des Beaux-Arts, Freddy Thiélemans à l'occasion des 80 ans de l'écrivain, "80 ans de services rendus à la culture populaire bruxelloise". Nous n'étions que quelques-uns, des amis et de la famille, mais que d'émotion. Un jour, que nous buvions une tasse de café dans le salon de sa charmante demeure, son regard soudain s'obscurcit: il n'apercevait plus le chat qui jouait sur la pelouse. Ce chat, avait l'habitude, comme le font la plupart des chats, de s'asseoir sur sa feuille de brouillon...

Je me souviens, comme si c'était hier, de l'émotion qui l'étreignit lorsqu'il m'offrit un exemplaire de ses deux premiers livres "Primevères" (1929) et "A la remorque de mon Rêve" (1945). Impossible de décrire ma joie lorsque je découvris, au Vieux Marché, son premier livre sur Bruxelles: "Les mémoires d'un smokkeleur. Monsieur Fernand, philanthrope" (1945).

Jean d'Osta était photographe amateur - il raconte dans "Les mémoires de Jean Candide" comment son oncle l'entraîna dans cette voie - et il possédait pas mal de photos faites par lui à l'occasion des transformations de Bruxelles dans les années cinquante. Il savait, lui, que ses photographies auraient un jour valeur de documents. Il les utilisa au maximum dans chacun des livres qu'il publia. Marcel Vermeulen, un de ses collègues, rédacteur au journal "Le Soir" me disait souvent: les bouquins de Jean d'Osta ne sont pas de vulgaires compilations, mais des choses nouvelles.

- Voici, à titre d'exemple, quelques-uns de ses meilleurs articles de journaliste:
 - Le canal de Willebroeck aura bientôt 400 ans (Le Peuple, 24-25 août 1947)
 - L'agonie des moulins à eau bruxellois (Germinal, 5 mars 1950)
 - J'ai vu 30.000 rats... (Le Peuple, 25-26 juillet 1948)
 - Vieux cabarets, vieux souvenirs (Le Peuple, 26 août 1947)
 - La cité des chiffonniers (Le Peuple, 12-13 juillet 1947)

Comité de l'Echevinage
Avenue de l'Echevinage 6
1180 Bruxelles

M. P. Pierrard
Pour votre information
BP

Le 21 septembre 1993.

Monsieur Marc Cools
Echevin de l'Urbanisme de la Commune d'Uccle
Place Jean van der Elst
1180 Bruxelles

Cher Monsieur,

Concerne : immeuble avenue Brugmann / avenue de l'Echevinage

Ces quelques lignes pour résumer les conclusions de notre réunion du 16 septembre. Vous nous avez dit que les mesurages de la Commune ne révèlent pas d'autres entorses significatives au plan de permis de bâtir que les toitures et la distance moyenne côté avenue de l'Echevinage, qu'il faudrait mesurer à nouveau de façon certaine.

En ce qui concerne les toitures, les travaux ne reprendront qu'après l'approbation par la Commune d'un nouveau plan, qui sera entièrement conforme au gabarit du permis de bâtir original. Cela signifie que le "chapeau" qui allait abriter un étage de plus disparaît. Les fers à béton seront démontés. La ligne du toit sera rectifiée au faite avec disparition des fenêtres près du faite. Les seules fenêtres seront: créées plus bas, en retrait, pour éclairer le seul étage d'habitation permis sous le toit. Les cheminées (2m50) seront largement réduites.

Suite à notre réunion il est apparu qu'ils travaillaient sur le bâtiment de raccord. Il ne peut pas être rehaussé par une terrasse couverte, comme le montre le "nouveau" plan, qu'ils semblent vouloir exécuter. Des coffrages à béton sont en place et doivent être démontés.

Nous avons enfin pensé qu'en guise de concertation, vous demanderiez au promoteur du coin-vier le quartier à consulter les nouveaux plans avant leur approbation par la Commune. En attendant, M. Pierrard et moi-même continuerons à garder le contact avec vous et vos services pour suivre l'affaire pas à pas.

En vous remerciant d'avance de la bonne suite que vous donnerez à cette affaire nous vous prions d'agréer, cher Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Pierrard
Bernard Viérier

Copie :
Interventissement - M. Blancke
Les riverains des avenues Brugmann, Echevinage et Ramée.